



Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires  
Ministerio de Educación  
Dirección de Educación Superior



Instituto Superior del Profesorado  
"Dr. Joaquín V. González"

## **PROGRAMA DE CONTINUIDAD PEDAGÓGICA EN CONTEXTO DE LA PANDEMIA MUNDIAL DEL COVID-19 -2021-**

**Nivel:** Superior

**Carrera:** Profesorado de Educación Superior en Francés

**Eje:** Campo de la Formación Específica

**Instancia curricular:** Gramática Francesa II

**Cursada:** Anual

**Carga horaria:** 4 horas cátedra semanales

**Profesor:** Sergio Nahuel De Bonis

**Año:** 2021

### **Fundamentación:**

Gramática francesa II continúa el trabajo de análisis iniciado en Gramática I y se relaciona horizontalmente con las demás materias del bloque, principalmente con Lengua Francesa II, instancia curricular paralela. En efecto, el conocimiento sobre el funcionamiento de la lengua en su aspecto morfo-sintáctico, le permitirá al futuro docente de FLE reflexionar sobre algunos modos que eligen los hablantes para poner en palabra sentidos e intenciones.

El conocimiento teórico explícito de la gramática de la lengua-cultura extranjera es esencial para el futuro docente quien en su práctica profesional decidirá los recortes y las jerarquías pertinentes respecto de los fenómenos gramaticales de la lengua a enseñar según una diversidad de parámetros: los objetivos globales y específicos en un estadio determinado del proceso de enseñanza-aprendizaje, la lengua cultura materna de los futuros alumnos, las representaciones de los mismo sobre el proceso y objeto de aprendizaje, etc. Para esto, la asignatura otorga a los estudiantes las herramientas teórico - metodológicas necesarias para reflexionar sobre los aportes de los diferentes modelos gramaticales al análisis de la lengua con vistas a la enseñanza de la lengua-cultura extranjera.

Finalmente, esta asignatura constituye un espacio para la iniciación al estudio de las ciencias del lenguaje profundizando el estudio de los fundamentos de las principales teorías o modelos gramaticales (distribucional, funcional, generativo-transformacional, semántico, textual, cognitivo) que constituyen el marco descriptivo adecuado de la oración compleja en francés contemporáneo.

## Objetivos / Propósitos.

### Objetivos generales

Lograr que los estudiantes sean capaces de:

- reconocer y aplicar los principios de las distintas teorías gramaticales, identificando los aportes de cada una de ellas para la descripción de la lengua;
- aplicar criterios formales y semánticos en el reconocimiento, análisis y producción de oraciones.

### Objetivos específicos

Lograr que los estudiantes sean capaces de:

- analizar una oración compleja en constituyentes inmediatos, identificando la naturaleza y la función de los constituyentes de la oración en todos sus niveles de organización;
- distinguir y aplicar los distintos tipos de combinación sintáctica de las oraciones complejas;
- reconocer, analizar y producir oraciones de los distintos tipos pragmáticos;
- justificar, basándose en el o en los marcos teóricos elegidos por la cátedra, los fenómenos gramaticales.

## Contenidos / Unidades temáticas:

### 1. **Les unités du discours** : la phrase, la rhèse, l'interjection.

Niveaux de production de sens : niveau syntaxique, sémantique, pragmatique et thématique (thème et propos).

Constituants pragmatiques et syntaxiques de la phrase.

Principes de la Grammaire Générative Transformationnelle, représentation graphique de la phrase.

### 2. **La phrase complexe : La proposition subordonnée substantive.**

Généralités : nature, forme et fonction des propositions subordonnées.

Formes et fonctions des propositions subordonnées substantives.

Les subordonnées "à ce que" et "de ce que" : particularités.

Le mode verbal dans les propositions subordonnées substantives.

La concordance des temps entre la principale et la phrase enchâssée.

Les constructions impersonnelles.

La transformation infinitive.

Pronominalisation des propositions subordonnées substantives.

### 3. **La phrase complexe : La proposition subordonnée adjective.**

Définition. Nature, formes et fonctions des propositions subordonnées adjectives.

Emploi des pronoms relatifs (simples et composés).

Le mode dans les propositions subordonnées adjectives.

Le participe présent.

### 4. **La phrase complexe : La proposition subordonnée adverbiale.**

Nature, formes et fonctions des propositions subordonnées adverbiales

L'expression de : la comparaison, l'hypothèse, la concession-restriction, l'opposition, la cause, la conséquence, le but et le temps. Définition de chaque notion, marques grammaticales et mode verbal.

Le gérondif et le participe présent.

## 5. Les types pragmatiques obligatoires.

L'interrogation : styles, marques, portée, syntaxe, niveau de langue.

L'exclamation : différentes marques, particularités.

L'impératif : place des pronoms personnels.

## 6. Les types pragmatiques facultatifs.

Le passif : les 4 classes de transformation passive, fonctionnement morphosyntaxique ; justification logico-sémantique de l'emploi de la voix passive.

L'emphase : différentes marques, particularités.

La négation : différentes marques, particularités.

## Bibliografía obligatoria:

- ▶ ABBADIE Ch., CHOVELON B., MORSEL M.-H. (1994) : *L'expression française, écrite et orale*, Grenoble, Presses Universitaires de Grenoble.
- ▶ BARCELO G. J., BRES J. (2006) : *Les temps de l'indicatif en français*, Paris, Ophrys.
- ▶ BAYLON Ch., FABRE P. (1975) : *Grammaire systématique de la langue française*, Paris, Nathan.
- ▶ BESCHERELLE (1987) : *Dictionnaire des 12000 verbes. L'art de conjuguer*, Paris, Hatier
- ▶ BLED É., BLED O., (2009) : *Orthographe. Grammaire*, Paris, Hachette.
- ▶ BLOIS J., BAR M. (1968) : *Notre langue française, grammaire*, Paris, Didier.
- ▶ BURNEY P. (1972) : *Les verbes français*, Paris, Hachette.
- ▶ CHARAUDEAU P. (1992) : *Grammaire du sens et de l'expression*, Paris, Hachette.
- ▶ CHEVALIER J.-C., ARRIVE M., BLANCHE—BENVENISTE C., PEYTARD J. (1964) : *Grammaire Larousse du français contemporain*, Paris, Larousse.
- ▶ CHOLLET I., ROBERT J.-M. (2007) : *Les verbes et leurs prépositions*, Paris, Clé.
- ▶ CSECSY M. (1968) : *Le verbe français*, Paris, Hachette.
- ▶ DE SALINS G. D. (1996) : *Grammaire pour l'enseignement/apprentissage du FLE*, Paris, Didier Hatier.
- ▶ DELATOUR Y., JENNEPIN D., LEON-DUFOUR M., TEYSSIER B. (2004) : *Nouvelle grammaire du Français*, Cours de Civilisation Française de la Sorbonne, Paris, Hachette.
- ▶ DENIS D., SANCIER-CHATEAU A., HUCHON M. (1997) : *Encyclopédie de la grammaire et de l'orthographe*, Paris, Librairie Générale Française, Le livre de poche.
- ▶ DUBOIS J. (1967) : *Grammaire structurale du français : le verbe*, Paris, Larousse.
- ▶ DUBOIS J., LAGANE R. (1973) : *La nouvelle grammaire du français*, Paris, Larousse.
- ▶ DUBOIS-CHARLIER F., LEEMAN D. (1974) : *Comment s'initier à la linguistique*, Paris, Larousse.
- ▶ ELUERD R. (2009) : *La grammaire française*, Paris, Garnier.
- ▶ FOURNIER J.-L., (1992) : *Grammaire française et impertinente*, Paris, Payot.
- ▶ GARAGNON A.-M. CALAS F. (2002) : *La phrase complexe. De l'analyse logique à l'analyse structurale*, Paris, Hachette.
- ▶ GREVISSE M. (1964) : *Le bon usage*, Gembloux, Ed. Duculot.
- ▶ GREVISSE M. (2010) : *Exercices de grammaire française et corrigé*, Bruxelles, De Boeck Duculot.
- ▶ GREVISSE M. (2010) : *L'accord du participe passé. Règles, exercices et corrigés*, Bruxelles, De Boeck Duculot.
- ▶ IMBS P. (1968) : *L'emploi des temps verbaux en français moderne*, Paris, Klincksieck.
- ▶ LE GOFFIC P., COMBE MCBRIDE N. (1975) : *Les constructions fondamentales du français*, Paris, Hachette/Larousse.
- ▶ LEEMAN-BOUIX D. (1994) : *Grammaire du verbe français, des formes au sens*, Paris, Nathan Université.
- ▶ LESOT A. (2010) : *L'essentiel pour mieux s'exprimer à l'écrit et à l'oral*, Paris, Hatier.
- ▶ MOIRAND S. (1990) : *Une grammaire des textes et des dialogues*, Paris, Hachette.
- ▶ MONNERIE A. (1987) : *Le français au présent*, Paris, Didier/ Hatier.
- ▶ MONTREDON J. (1987) : *Imparfait et compagnie*, Paris, Larousse.
- ▶ PINCHON J. (1986) : *Morphosyntaxe du français*, Paris, Hachette (Collection HU).
- ▶ POISSON-QUINTON S., MIMRAN R., MAHEO-LE COADIC M. (2002) : *Grammaire expliquée du français, niveau intermédiaire*, Paris, Clé International.

- ▶ RIEGEL M., PELLAT J.-C., RIOUL R. (1994) : *Grammaire méthodique du français*, Paris, PUF.
- ▶ RUQUET M., QUOY-BODIN J.-L. (1988) *Comment dire ? Raisonner à la française*, Paris, Clé International.
- ▶ SENSINE H. (1962) : *L'emploi des temps en français*, Paris, Payot.
- ▶ TOMASSONE R. (1996) : *Pour enseigner la grammaire*, Paris, Delagrave.
- ▶ WAGNER R., PINCHON J. (1962) : *Grammaire du français classique et moderne*, Paris, Hachette.
- ▶ WEINRICH H. (1989) : *Grammaire textuelle du français*, Paris, Didier/Hatier.

#### **Bibliografía general:**

- ▶ BAYLON Ch., FABRE P. (1979) : *Initiation à la linguistique*, Paris, Nathan.
- ▶ DE SALINS G. D. (1996) : *Grammaire pour l'enseignement/apprentissage du FLE*, Paris, Didier Hatier.
- ▶ DUCROT O., TODOROV T. (1972) : *Dictionnaire encyclopédique des sciences du langage*, Paris, Seuil.
- ▶ GALISSON R., COSTE D. (1976) : *Dictionnaire de didactique des langues*, Paris, Hachette.
- ▶ GARY-PRIEUR M.-N. (1985) : *De la grammaire à la linguistique. L'étude de la phrase*, Paris, Armand Colin.
- ▶ MAINGUENEAU D. (1976) : *Initiation aux méthodes de l'analyse du discours*, Paris, Hachette.
- ▶ MAINGUENEAU D. (2007) *Précis de grammaire pour les concours*, Paris, Armand Colin.
- ▶ MAINGUENEAU D. (2009) : *Les termes de l'analyse du discours*, Paris, Points.
- ▶ MARTINET A. (1966) : *Eléments de linguistique générale*, Paris, Gallimard.
- ▶ MERCIER-LECA F. (2000) : *30 questions de grammaire française. Exercices et corrigés*, Paris, Nathan Université.
- ▶ MOUNIN G. (1971) : *Clefs pour la linguistique*, Paris, Larousse.

#### **Modalidad:**

Para la modalidad a no presencial, el material y las actividades estarán publicadas en un Google Classroom creado especialmente para este ciclo lectivo. Se realizarán encuentros semanales sincrónicos respetando el horario de la materia establecido para la modalidad presencial.

#### **Cursada, evaluación y aprobación de las instancias curriculares**

##### 1- Aprobación de la instancia curricular con Promoción:

Las correlatividades previas de la asignatura deben estar aprobadas a julio - agosto del año en que se cursa la unidad curricular. En caso de que en julio - agosto el estudiante no apruebe las correlativas anteriores o no se presenten a rendir, pasará automáticamente al régimen de acreditación con examen final (ver más abajo).

Cada unidad será objeto de uno o varios trabajos prácticos asincrónicos. Se requerirá la participación en el 75% de los encuentros sincrónicos o, en el caso de quienes no puedan conectarse, la entrega de todos los trabajos asincrónicos propuestos publicados en el Classroom. Será necesario aprobar en cantidad y calidad 3 (tres) instancias evaluativas sincrónicas. Para aprobar cada una de ellas se requerirá una calificación mínima de 6 (seis) puntos sobre 10 (diez). Cada evaluación parcial tendrá un recuperatorio; los mismos se tomarán durante el desarrollo del curso en forma separada. Cuando exista recuperatorio se considerará, a los efectos del promedio, solamente la nota del recuperatorio. La calificación final resultará del seguimiento integral de la participación en los encuentros sincrónicos, de la entrega de los trabajos prácticos y de la aprobación de los exámenes parciales que se hayan suministrado durante el curso. Si no se cumpliera con alguno de estos requisitos, automáticamente el estudiante pasará al

sistema de acreditación con examen final. En las instancias de recuperatorios, si la calificación obtenida fuese: 6 (seis) puntos o más, el estudiante conserva el régimen de acreditación sin examen final. Si la calificación obtenida fuese entre 4 (cuatro) y 5 (cinco) puntos, el estudiante pasará al régimen de acreditación con examen final. Si obtuviera una calificación menor a 4 (cuatro) puntos deberá recurrar la instancia curricular.

## 2- Aprobación de la instancia curricular con Examen Final:

Para la acreditación con examen final se requerirá la participación en el 60 % de los encuentros sincrónicos o, en el caso de quienes no puedan conectarse, la entrega del al menos el 60 % de los trabajos asincrónicos propuestos publicados en el Classroom. Será necesario aprobar en cantidad y calidad 3 (tres) instancias evaluativas sincrónicas. Para aprobar cada una de ellas se requerirá una calificación mínima de 4 (cuatro) puntos sobre 10 (diez) y de ser necesario sus respectivos recuperatorios. Cada evaluación parcial tendrá un recuperatorio; los mismos se tomarán durante el desarrollo del curso en forma separada. Cuando exista recuperatorio se considerará, a los efectos del promedio, solamente la nota del recuperatorio. En el caso de que alguno de los recuperatorios fuera desaprobado, con una calificación inferior a 4 (cuatro) puntos el/la estudiante deberá recurrar la materia. Si el/la estudiante cumpliera con la cantidad y no con la calidad de los trabajos prácticos podrá presentarse hasta el turno de febrero - marzo del año siguiente a los efectos de rendir una evaluación especial de trabajos prácticos con la finalidad de acordarle o no el derecho de presentarse a examen final obligatorio.

## 3.- Alumno Libre

Examen escrito y oral (teórico-práctico) sincrónico que contendrá todos los puntos del programa. El alumno deberá presentar previamente al examen (15 días antes) un trabajo de investigación y aplicación a convenir con el profesor.

Los exámenes libres serán indefectiblemente escritos y orales y se rendirán frente a tribunal de profesores. El examen abarcará el programa completo del curso con la bibliografía indicada. El examen escrito es eliminatorio y quedará archivado. La nota mínima del escrito y del oral es 4 (cuatro) puntos, respectivamente.